

# Manual de utilizare

## 1. Marcaj

Senzor inductiv NCN3-F31K-N4
Marcaj ATEX Ⓜ II 1G Ex ia IIC T6...T1 Ga Ⓜ II 1G Ex ia IIC T6...T1 Ga Ⓜ II 3G Ex ic IIC T6...T1 Gc Ⓜ II 1D Ex ia IIIC T135°C Da
Marcaj IECEx Ex ia IIC T6...T1 Ga Ex ia IIC T6...T1 Ga Ex ia IIIC T135°C Da Ex ia I Mb
Pepperl+Fuchs Group Lilienthalstraße 200, 68307 Mannheim, Germania
Internet: <a href="http://www.pepperl-fuchs.com">www.pepperl-fuchs.com</a>

## 2. Validitate

Procesele și instrucțiunile specifice din acest manual de utilizare necesită prevederi speciale pentru a garanta siguranța personalului de operare.

## 3. Grup țintă, personal

Responsabilitatea pentru planificare, asamblare, punere în funcțiune, operare, întreținere și dezasamblare aparține operatorului. Personalul trebuie instruit și calificat în mod corespunzător pentru a efectua operațiunile de montare, instalare, punere în funcțiune, operare, întreținere și dezasamblare ale dispozitivului. Personalul instruit și calificat trebuie să fi citit și să înțeleasă manualul de utilizare.

## 4. Referință la Documentația suplimentară

Respectați legile, standardele și directivele aplicabile pentru utilizarea în scopul prevăzut și locația de operare. Respectați Directiva 1999/92/CE cu privire la zonele periculoase.

Fișele de date, manualele, declarațiile de conformitate, certificatele de examinare tip EU, certificatele și desenele tehnice corespunzătoare, dacă se aplică (consultați fișa de date), sunt părți integrale ale acestui document. Puteți găsi aceste informații la adresa [www.pepperl-fuchs.com](http://www.pepperl-fuchs.com). Ca urmare a reviziilor constante, documentația este supusă modificărilor permanente. Consultați numai cea mai recentă versiune, care poate fi găsită pe adresa [www.pepperl-fuchs.com](http://www.pepperl-fuchs.com).

## 5. Utilizarea în scopul prevăzut

Dispozitivul este aprobat numai pentru utilizarea corespunzătoare și în scopul prevăzut. Ignorarea acestor instrucțiuni va anula orice garanție și va exonera producătorul de orice răspundere.

Datele tehnice prevăzute în fișa de date pot fi limitate parțial de informațiile incluse în acest manual de utilizare.

Utilizați dispozitivul numai în condițiile de operare și ambientale specificate.

Dispozitivul este un aparat electric pentru zone periculoase.

Certificatul se aplică numai pentru utilizarea dispozitivului în condiții atmosferice.

Dacă utilizați dispozitivul în afara condițiilor atmosferice, luați în considerare faptul că parametrii de siguranță admisibili trebuie reduși.

Dispozitivul poate fi utilizat în zone periculoase care conțin gaze, vapori și ceață.

Dispozitivul poate fi utilizat în zone periculoase care conțin praf combustibil.

Dispozitivul poate fi utilizat în părțile subterane ale minelor, precum și în acele părți ale instalațiilor de suprafață ale acestor mine, care conțin atmosfere griztoase și/sau praf combustibil.

### 5.1. Cerințe pentru nivelul de protecție a echipamentului Ga

Consultați certificatul relevant pentru a vedea relația dintre tipul de circuit conectat, temperatura ambientală maximă admisă, reactanțele interne reale și, dacă se aplică, temperatura superficială sau clasa de temperatură.

Adecvarea pentru utilizarea dispozitivului la temperaturi ambientale > 60 °C împreună cu suprafețe fierbinți a fost verificată de organismul notificat.

În vederea utilizării ca dispozitiv în conformitate cu Directiva ATEX, reducerea temperaturii cu 20 % în conformitate cu EN 1127-1 a fost luată în considerare în tabelul temperaturilor pentru nivelul de protecție a echipamentului corespunzător.

### 5.2. Cerințe pentru nivelul de protecție a echipamentului Gb

Consultați certificatul relevant pentru a vedea relația dintre tipul de circuit conectat, temperatura ambientală maximă admisă, reactanțele interne reale și, dacă se aplică, temperatura superficială sau clasa de temperatură.

Adecvarea pentru utilizarea dispozitivului la temperaturi ambientale > 60 °C împreună cu suprafețe fierbinți a fost verificată de organismul notificat.

### 5.3. Cerințe pentru nivelul de protecție a echipamentului Da

Consultați certificatul relevant pentru a vedea relația dintre tipul de circuit conectat, temperatura ambientală maximă admisă, reactanțele interne reale și, dacă se aplică, temperatura superficială sau clasa de temperatură.

Adecvarea pentru utilizarea dispozitivului la temperaturi ambientale > 60 °C împreună cu suprafețe fierbinți a fost verificată de organismul notificat.

### 5.4. Cerințe pentru nivelul de protecție a echipamentului Mb

Consultați certificatul relevant pentru a vedea relația dintre tipul de circuit conectat, temperatura ambientală maximă admisă, reactanțele interne reale și, dacă se aplică, temperatura superficială sau clasa de temperatură.

Adecvarea pentru utilizarea dispozitivului la temperaturi ambientale > 60 °C împreună cu suprafețe fierbinți a fost verificată de organismul notificat.

## 6. Utilizare necorespunzătoare

Protecția personalului și a unității de producție nu este asigurată dacă dispozitivul nu este utilizat în scopul prevăzut.

## 7. Montarea și instalarea

Respectați instrucțiunile de instalare în conformitate cu IEC/EN 60079-14.

Pe plăcuța de identificare a dispozitivului sau plăcuța de identificare specificată sunt aplicate marcaje de siguranță relevante.

Atașați plăcuța de identificare furnizată în vecinătatea imediată a dispozitivului. Atașați plăcuța de identificare astfel încât să fie lizibilă și imposibil de îndepărtat. Luați condițiile ambientale în considerare.

Nu demontați un dispozitiv avariât sau poluat.

Montați dispozitivul astfel încât să respecte gradul de protecție specificat, în conformitate cu IEC/EN 60529.

Dacă utilizați dispozitivul în condiții ambientale nefavorabile, acesta trebuie protejat în mod corespunzător.

Nu îndepărtați marcajele de avertizare.

Înainte de a închide carcasa, asigurați-vă că garniturile sunt curate, neavariate și montate corect.

### 7.1. Cerințe pentru utilizare ca dispozitiv cu siguranță intrinsecă

La conectarea dispozitivelor cu siguranță intrinsecă cu circuitele cu siguranță intrinsecă ale dispozitivului asociat, respectați valorile maxime referitoare la protecția la explozie (verificarea siguranței intrinseci). Respectați standardele IEC/EN 60079-14 sau IEC/EN 60079-25.

Tipul de protecție este determinat de circuitul cu siguranță intrinsecă conectat.

Montați dispozitivul cu un grad de protecție minim de IP20, în conformitate cu IEC/EN 60529.

### 7.2. Cerințe pentru nivelul de protecție a echipamentului Da

Trebuie să se presupună că circuitele cu siguranță intrinsecă din interiorul dispozitivului au contact electric unele cu celelalte. Verificarea siguranței intrinseci trebuie să includă posibilitatea de interconectare a acestor circuite cu siguranță intrinsecă.

### 7.3. Condiții specifice de utilizare

Montați dispozitivul astfel încât să respecte gradul de protecție specificat, în conformitate cu IEC/EN 60529.

#### 7.3.1. Cerințe referitoare la câmpul electrostatic

Puteți găsi informații despre pericolele electrostatice în specificațiile tehnice ale IEC/TS 60079-32-1.

Nu montați plăcuța de identificare furnizată în zonele care pot fi încărcate electrostatic.

##### 7.3.1.1. Cerințe pentru nivelul de protecție a echipamentului Ga

Utilizare în grupele de gaze IIB/IIC:

Evitați încărcătura electrostatică ce ar putea cauza descărcări electrostatice în timpul instalării, operării sau întreținerii dispozitivului.

##### 7.3.1.2. Cerințe pentru nivelul de protecție a echipamentului Gb

Utilizare în grupa de gaze IIC:

Evitați încărcătura electrostatică ce ar putea cauza descărcări electrostatice în timpul instalării, operării sau întreținerii dispozitivului.

##### 7.3.1.3. Cerințe pentru nivelul de protecție a echipamentului Gc (ic)

Utilizare în grupa de gaze IIC:

Evitați încărcătura electrostatică ce ar putea cauza descărcări electrostatice în timpul instalării, operării sau întreținerii dispozitivului.

#### 7.3.1.4. Cerințe pentru nivelul de protecție a echipamentului Da

Evitați încărcătura electrostatică ce ar putea cauza descărcări electrostatice în timpul instalării, operării sau întreținerii dispozitivului.

#### 7.3.2. Cerințe privind aspectele mecanice

##### 7.3.2.1. Cerințe pentru utilizare ca dispozitiv cu siguranță intrinsecă

Protejați dispozitivul împotriva efectelor impactului, dacă acesta este utilizat în cadrul gamei de temperaturi inclusă între temperatura ambientală minimă permisă și -20 °C.

Montați dispozitivul cu un grad de protecție minim de IP20, în conformitate cu IEC/EN 60529.

Protejați cablurile și presetepele împotriva sarcinii de tracțiune și tensiunii de torsiune sau utilizați presetepe certificate.

#### 7.4. Cerințe pentru presetepe

Etanșați carcasa. Utilizați o garnitură adecvată pentru aplicația specificată. Utilizați doar presetepele certificate în mod corespunzător pentru aplicație. Utilizați numai presetepe cu o gamă de temperaturi corespunzătoare aplicației.

Asigurați-vă că gradul de protecție nu este încălcat de către presetepe.

### 8. Operarea, întreținerea, reparațiile

Respectați condițiile specifice de utilizare.

Pe plăcuța de identificare a dispozitivului sau plăcuța de identificare specificată sunt aplicate marcaje de siguranță relevante.

Nu utilizați un dispozitiv avariata sau poluat.

Nu reparați, modificați sau manipulați dispozitivul.

Modificările sunt permise numai dacă acestea sunt aprobate în prezentul manual de utilizare și în documentația referitoare la dispozitiv.

Dacă există un defect, întotdeauna înlocuiți dispozitivul cu un dispozitiv original.

Nu îndepărtați marcajele de avertizare.

Înainte de a închide carcasa, asigurați-vă că garniturile sunt curate, neavariate și montate corect.

#### 8.1. Cerințe pentru utilizare ca dispozitiv cu siguranță intrinsecă

Operați dispozitivul numai cu circuite cu siguranță intrinsecă, în conformitate cu IEC/EN 60079-11.

Tipul de protecție este determinat de circuitul cu siguranță intrinsecă conectat.

#### 8.2. Cerințe pentru nivelul de protecție a echipamentului Ga

Observați tabelul temperaturilor pentru nivelul de protecție a echipamentului corespunzător din certificat.

De asemenea, respectați temperatura ambientală maximă admisă menționată în datele tehnice. Mențineți cea mai mică dintre cele două valori.

#### 8.3. Cerințe pentru nivelul de protecție a echipamentului Gb

Observați tabelul temperaturilor pentru nivelul de protecție a echipamentului corespunzător din certificat.

De asemenea, respectați temperatura ambientală maximă admisă menționată în datele tehnice. Mențineți cea mai mică dintre cele două valori.

#### 8.4. Cerințe pentru nivelul de protecție a echipamentului Da

Observați tabelul temperaturilor pentru nivelul de protecție a echipamentului corespunzător din certificat.

De asemenea, respectați temperatura ambientală maximă admisă menționată în datele tehnice. Mențineți cea mai mică dintre cele două valori.

#### 8.5. Cerințe pentru nivelul de protecție a echipamentului Mb

Observați tabelul temperaturilor pentru nivelul de protecție a echipamentului corespunzător din certificat.

De asemenea, respectați temperatura ambientală maximă admisă menționată în datele tehnice. Mențineți cea mai mică dintre cele două valori.

### 9. Livrare, transport, eliminare

Verificați ambalajul și conținuturile pentru avarii.

Verificați dacă ați primit toate articolele și dacă articolele primite sunt cele pe care le-ați comandat.

Păstrați ambalajul original. Întotdeauna depozitați și transportați dispozitivul în ambalajul original.

Depozitați dispozitivul într-un mediu curat și uscat. Trebuie să fie luate în considerare condițiile de mediu permise, consultați fișa tehnică.

Eliminarea dispozitivului, a componentelor integrate, a ambalajului și a oricăror baterii conținute de acesta trebuie să se facă în conformitate cu legile și liniile directoare aplicabile ale țării respective.

### 10. Aprobări Ex naționale

EAC-EX:	TC RU C-DE.AA87.B.00394
Ex NEPSI:	GYJ14.1442X, GYJ14.1443X
UL HAZLOC:	E501628 116-0456

### 11. Date tehnice relevante pentru securitate

#### 11.1. Nivel de protecție a echipamentului Ga

Tip de protecție	Siguranță intrinsecă
Marcaj CE	C E-0102
CertIFICATE	
Tip corespunzător	NCN3-F31K-N4...
Certificat ATEX	TÜV 99 ATEX 1479 X
Marcaj ATEX	Ⓜ II 1G Ex ia IIC T6...T1 Ga
Standarde ATEX	EN 60079-0:2012-08, EN 60079-0/A11:2013-11, EN 60079-11:2012-01
Certificat IECEx	IECEx TUN 17.0021X
Marcaj IECEx	Ex ia IIC T6...T1 Ga
Standarde IECEx	IEC 60079-0:2011-06, IEC 60079-11:2011-06
Capacitanță internă efectivă C <sub>i</sub>	max. 100 nF Valoarea se aplică pentru un circuit cu senzor. Este luată în considerare o lungime a cablului de 10 m.
Inductanță internă efectivă L <sub>i</sub>	max. 100 μH Valoarea se aplică pentru un circuit cu senzor. Este luată în considerare o lungime a cablului de 10 m.
Temperatură ambientală maximă admisă °C	De asemenea, respectați temperatura ambientală maximă admisă menționată în datele tehnice generale. Mențineți cea mai mică dintre cele două valori.
pentru ATEX	U <sub>i</sub> = 15 V, I <sub>i</sub> = 25 mA, P <sub>i</sub> = 34 mW T6: 55 °C T5: 65 °C T4: 95 °C T3: 95 °C T2: 95 °C T1: 95 °C U <sub>i</sub> = 15 V, I <sub>i</sub> = 25 mA, P <sub>i</sub> = 64 mW T6: 55 °C T5: 65 °C T4: 95 °C T3: 95 °C T2: 95 °C T1: 95 °C U <sub>i</sub> = 15 V, I <sub>i</sub> = 52 mA, P <sub>i</sub> = 169 mW T6: 45 °C T5: 60 °C T4: 85 °C T3: 85 °C T2: 85 °C T1: 85 °C U <sub>i</sub> = 15 V, I <sub>i</sub> = 76 mA, P <sub>i</sub> = 242 mW

pentru IECEx	$U_i = 15 \text{ V}$ , $I_i = 25 \text{ mA}$ , $P_i = 34 \text{ mW}$
	T6: 70 °C
	T5: 85 °C
	T4: 100 °C
	T3: 100 °C
	T2: 100 °C
	T1: 100 °C
	$U_i = 15 \text{ V}$ , $I_i = 25 \text{ mA}$ , $P_i = 64 \text{ mW}$
	T6: 70 °C
	T5: 85 °C
	T4: 100 °C
	T3: 100 °C
T2: 100 °C	
T1: 100 °C	
$U_i = 15 \text{ V}$ , $I_i = 52 \text{ mA}$ , $P_i = 169 \text{ mW}$	
T6: 65 °C	
T5: 80 °C	
T4: 90 °C	
T3: 90 °C	
T2: 90 °C	
T1: 90 °C	
$U_i = 15 \text{ V}$ , $I_i = 76 \text{ mA}$ , $P_i = 242 \text{ mW}$	

### 11.2. Nivel de protecție a echipamentului Gb

Tip de protecție	Siguranță intrinsecă
Marcaj CE	CE-0102
Certificate	
Tip corespunzător	NCN3-F31K-N4...
Certificat ATEX	TÜV 99 ATEX 1479 X
Marcaj ATEX	Ⓜ II 1G Ex ia IIC T6...T1 Ga
Standarde ATEX	EN 60079-0:2012-08, EN 60079-0/A11:2013-11, EN 60079-11:2012-01
Certificat IECEx	IECEx TUN 17.0021X
Marcaj IECEx	Ex ia IIC T6...T1 Ga
Standarde IECEx	IEC 60079-0:2011-06, IEC 60079-11:2011-06
Capacitanță internă efectivă $C_i$	max. 100 nF Valoarea se aplică pentru un circuit cu senzor. Este luată în considerare o lungime a cablului de 10 m.
Inductanță internă efectivă $L_i$	max. 100 μH Valoarea se aplică pentru un circuit cu senzor. Este luată în considerare o lungime a cablului de 10 m.

Temperatură ambientală maximă admisă °C	De asemenea, respectați temperatura ambientală maximă admisă menționată în datele tehnice generale. Mențineți cea mai mică dintre cele două valori.
	$U_i = 15 \text{ V}$ , $I_i = 25 \text{ mA}$ , $P_i = 34 \text{ mW}$
	T6: 70 °C
	T5: 85 °C
	T4: 100 °C
	T3: 100 °C
	T2: 100 °C
	T1: 100 °C
	$U_i = 15 \text{ V}$ , $I_i = 25 \text{ mA}$ , $P_i = 64 \text{ mW}$
	T6: 70 °C
	T5: 85 °C
	T4: 100 °C
	T3: 100 °C
	T2: 100 °C
	T1: 100 °C
	$U_i = 15 \text{ V}$ , $I_i = 52 \text{ mA}$ , $P_i = 169 \text{ mW}$
	T6: 65 °C
	T5: 80 °C
	T4: 90 °C
	T3: 90 °C
	T2: 90 °C
	T1: 90 °C
	$U_i = 15 \text{ V}$ , $I_i = 76 \text{ mA}$ , $P_i = 242 \text{ mW}$

### 11.3. Nivel de protecție a echipamentului Gc (ic)

Tip de protecție	Siguranță intrinsecă
Marcaj CE	CE
Certificate	
Certificat ATEX	PF13CERT2895X
Marcaj ATEX	Ⓜ II 3G Ex ic IIC T6...T1 Gc
Standarde ATEX	EN 60079-0:2012-08, EN 60079-0/A11:2013-11, EN 60079-11:2012-01
Capacitanță internă efectivă $C_i$	max. 100 nF Valoarea se aplică pentru un circuit cu senzor. Este luată în considerare o lungime a cablului de 10 m.
Inductanță internă efectivă $L_i$	max. 100 μH Valoarea se aplică pentru un circuit cu senzor. Este luată în considerare o lungime a cablului de 10 m.

Temperatură ambientală maximă admisă °C	De asemenea, respectați temperatura ambientală maximă admisă menționată în datele tehnice generale. Mențineți cea mai mică dintre cele două valori. $U_i = 20 \text{ V}$ , $I_i = 25 \text{ mA}$ , $P_i = 34 \text{ mW}$ T6: 70 °C T5: 85 °C T4: 100 °C T3: 100 °C T2: 100 °C T1: 100 °C $U_i = 20 \text{ V}$ , $I_i = 25 \text{ mA}$ , $P_i = 64 \text{ mW}$ T6: 70 °C T5: 85 °C T4: 100 °C T3: 100 °C T2: 100 °C T1: 100 °C $U_i = 20 \text{ V}$ , $I_i = 52 \text{ mA}$ , $P_i = 169 \text{ mW}$ T6: 65 °C T5: 80 °C T4: 90 °C T3: 90 °C T2: 90 °C T1: 90 °C $U_i = 20 \text{ V}$ , $I_i = 76 \text{ mA}$ , $P_i = 242 \text{ mW}$
---	---

Capacitanță internă efectivă $C_i$	max. 100 nF Valoarea se aplică pentru un circuit cu senzor. Este luată în considerare o lungime a cablului de 10 m.
Inductanță internă efectivă $L_i$	max. 100 μH Valoarea se aplică pentru un circuit cu senzor. Este luată în considerare o lungime a cablului de 10 m.
Temperatură ambientală maximă admisă °C	De asemenea, respectați temperatura ambientală maximă admisă menționată în datele tehnice generale. Mențineți cea mai mică dintre cele două valori. $U_i = 15 \text{ V}$ , $I_i = 25 \text{ mA}$ , $P_i = 34 \text{ mW}$ 100 °C $U_i = 15 \text{ V}$ , $I_i = 25 \text{ mA}$ , $P_i = 64 \text{ mW}$ 100 °C $U_i = 15 \text{ V}$ , $I_i = 52 \text{ mA}$ , $P_i = 169 \text{ mW}$ 90 °C $U_i = 15 \text{ V}$ , $I_i = 76 \text{ mA}$ , $P_i = 242 \text{ mW}$

#### 11.4. Nivel de protecție a echipamentului Da

Tip de protecție	Siguranță intrinsecă
Marcaj CE	CE-0102
Certificate	
Tip corespunzător	NCN3-F31K-N4
Certificat ATEX	TÜV 99 ATEX 1479 X
Marcaj ATEX	Ⓔ II 1D Ex ia IIIC T135°C Da
Standarde ATEX	EN 60079-0:2012-08, EN 60079-0/A11:2013-11, EN 60079-11:2012-01
Certificat IECEx	IECEx TUN 17.0021X
Marcaj IECEx	Ex ia IIIC T135°C Da
Standarde IECEx	IEC 60079-0:2011-06, IEC 60079-11:2011-06
Capacitanță internă efectivă $C_i$	max. 100 nF Este luată în considerare o lungime a cablului de 10 m.
Inductanță internă efectivă $L_i$	max. 100 μH Este luată în considerare o lungime a cablului de 10 m.
Temperatură ambientală maximă admisă °C	De asemenea, respectați temperatura ambientală maximă admisă menționată în datele tehnice generale. Mențineți cea mai mică dintre cele două valori. $U_i = 15 \text{ V}$ , $I_i = 25 \text{ mA}$ , $P_i = 34 \text{ mW}$ 100 °C $U_i = 15 \text{ V}$ , $I_i = 25 \text{ mA}$ , $P_i = 64 \text{ mW}$ 100 °C $U_i = 15 \text{ V}$ , $I_i = 52 \text{ mA}$ , $P_i = 169 \text{ mW}$ 90 °C $U_i = 15 \text{ V}$ , $I_i = 76 \text{ mA}$ , $P_i = 242 \text{ mW}$

#### 11.5. Nivel de protecție a echipamentului Mb

Tip de protecție	Siguranță intrinsecă
Marcaj CE	CE-0102
Certificate	
Tip corespunzător	NCN3-F31K-N4...
Certificat IECEx	IECEx TUN 17.0021X
Marcaj IECEx	Ex ia I Mb
Standarde IECEx	IEC 60079-0:2011-06, IEC 60079-11:2011-06